

## 教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury

6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 Established: 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

Languages used during worship: Mandarin Chinese and English

牧师 Minister: 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达 Simon Huang (Interim Youth)

理事和执事会 Governing Board and Deacons: 冯信安 Simon Fung (Chairman)

吴沛义 Dennis Ngo; 吕光宇 Andy Lui; 黄淑贞 Sue Ngo; 吕仲燧 Albert Lui, 郑振源

Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo

### 2013 Church Events

6/7 - 6/9	夏令会 (和 T4C 联合) Church Retreat (join with T4C)
6/15	Volunteer at Feed My Starving Children
6/17 - 6/21	青少年夏令营 Teen Camp
7/8 - 7/12	暑期圣经班 VBS
8/10	教会野餐 Church Picnic



cut here



这星期我读了圣经章数有  
This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台，让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and  
Children Sunday School

11:15 am - 12:25 pm

At New Life Church of Woodbury

## 主日崇拜周报 Worship Bulletin

二零一三年六月二日  
June 2, 2013

箴言:智慧之言

Proverbs: Words of Wisdom

黄之达弟兄 Simon Huang

箴言 Proverbs 1:1-9

## Today's Verse

今日经文 我儿、恶人若引诱你、  
你不可随从。

"My son, if sinners entice you, do not give  
in to them."

箴言 Proverbs 9:10

带人信主，分享主爱，增长灵命，装备事奉  
Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

## 崇拜程序 Service Program

诗歌敬拜.....	会众 All	...Praising & Praying
赞美诗歌 Songs of Praise - ; 赞美之泉 Stream of Praise; 站立敬畏 I Stand In Awe; 靠主誇口 Boast in the Lord; 你的话 Thy Word		
奉献祷告 .....	张世安 Shian Zhang	.....Worshiping with our Offerings
欢迎来宾和报告 .....	张世安 Shian Zhang	...Welcoming Friends & Announcements
读经.....	张世安 Shian Zhang 箴言 Proverbs 1:1-9	....Reading God's Word
信息.....	黄之达弟兄 Simon Huang 翻译:王欣姐妹 Xin Wang	.....Hearing God's Word
回应诗歌.....	主是我萬有 Be Thou My Vision	.....Responding to Message
祝禱 .....	朱景良牧师 Pastor Chu	..... Benediction
默禱, 散会.....	会众 All	.....Silent Prayer

## 活动日历表 Events Calendar

6/5	祷告会 Prayer Meeting at NLA 7:30-8:30 pm ROOM 134
6/12	青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134

### 报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements  
<http://www.3cw.org>

-6/2 日,崇拜后有沟通会.相讨有关新生命教会/书院扩张的事情.请留步参加。

-6/7-9日,因为有夏令会活动,本教会所有活动和主日崇拜暂停一次.如果您想要参加夏令会的主日崇拜,崇拜时间是早上九点开始. 地点: Crown College, 8700 College View Dr, St Bonifacius, MN 55375. 从Woodbury开车约需一小时.

- 6/15日,星期六,教会会参加"Feed My Starving Children"的志愿服务活动. 鼓励您和家人参加.时间: 晚上7-9点. 地点 - Eagan.

-7/28 日将有浸礼. 有意受浸者请与朱牧师联络.

---下主日讲员:黄朱景良牧师

- After 6/2 Sunday service, we will have a brief communication meeting about NLC expansion project.

- Because of the church retreat, there will be no church activities in the Woodbury location from 6/7-9. If you would like to come worship at the Summer Conference on Sunday, the worship will start at 9 am. Crown College Address is: 8700 College View Dr, St Bonifacius, MN 55375. It is about 1 hour drive from Woodbury.

-3CW will participate in the event of "Feed my Starving Children" on 6/15 Sat 7-9pm at the Eagan location. We encourage families to join us.

-We will have baptism on 7/28. Please contact Pastor Chu for an interview if you are interested

--Next week's speaker: Pastor Chu

### 3CW 2013 读经计画报告 Bible Reading Plan Report

完成章数 Completed Chapter	全年至今 YTD 1472	全年目标 2013 Goal 10,000 章 Chapters
<b>5/26/13 出席人数 Attendance</b>	<b>奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)</b>	
成人 / 青少年 / 儿童 Adult / Youth / Children	5/26/13	全年至今 YTD
53/15/23	\$ 555.00	\$ 49,106.19
<b>建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)</b>	\$6,450	\$19,824

### 祷告事项



### Prayer Items

- 1 为冯琬欣姐妹祷告。她将在这夏天前往泰国和中国做短宣的工作。
- 2 为夏季的活动祷告 - 暑期圣经班,夏令会, 青年夏令营。

1. Pray for Ellie Fung as she will go to Thailand and China for short-term mission this Summer.
2. Pray for our summer programs: VBS, Church retreat, Youth camp.